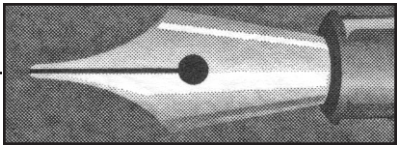


# ලංකාවිත්ති

LANKA VITHTHI

LANKA VITHTHI  
P. O. BOX 64678  
LONDON NW3 9LS  
ENGLAND

Phone : 02074289388  
Fax : 08719005163  
E-mail : lanka.viththi@virgin.net  
කරතා : දයා ආනන්ද රණසිංහ  
Editor : Daya Ananda Ranasinghe  
විග්‍ර : චන්දන සෙනෙවිරත්න  
Art : Chandana Seneviratna  
පරිගණක කටයුතු : චන්ත කබිරාල්  
Computer Graphics : Channa Cabraal  
ඡායාරූප : ආනන්ද කාරියවසම්  
Photography : Ananda Kariyawasam



## පුරුද්දට කෙරන නිදහස් කැමරම!



ඉංග්‍රීසි අධිරාජ්‍යවාදීන් ලංකාව යටත්කරගෙන සිට වසර 133 කට පසු අනන්තරයේ 1948 දීය. ඒ වසරේ පෙබරවාරි 4 වෙනි දින මුල්ම ශ්‍රීලංකාවේ නිදහස් උළෙල කොළඹ ටොරින්ටන් වතුරයේ පැවැත්විණි. ඒ සඳහා ජාතික ගීයක්ද ආනන්ද සමරකෝන් විසින් ගීර්මාණය කළහ. එම ගීය මුල්වරට ගැයුණේ එදාය. ඊට කලින් ලංකාවේ පැයදීමට ද රාජ්‍ය උත්සව ආදියේ දී ගායනා කරන ලද්දේ 'God save our gracious king' නමැති ඉංග්‍රීසි ජාතික ගීයයි. එය ඉවත්ව 'අප ශ්‍රීලංකා නමෝ නමෝ' නම් විශේෂ ජාතික ගීය එදා අප රටට එකතු විය. එම උත්සවයෙන් පසු ටොරින්ටන් වතුරය නිදහස් වතුරය යන නාමයෙන් ද හැඳින්වෙන්නට පටන්ගත්තේ ය.

එදා සිට සැම වසරකම පෙබරවාරි 4 වෙනි දින වෙන්වූණේ අප රටේ නිදහස් උත්සවය සැමරීම සඳහාය. එය කොළඹ පමණක් නොව ගාල්ල, මාතර, කළුතර, අනුරාධපුරය, මහනුවර, බදුල්ල ඇතුළු නගර රාශියක පවත්වා ඇත. මෙවර 63 වන නිදහස් උත්සවය පැවැත්වීමේ කතරගම ප්‍රජා නගරයේ ය.

ලංකාව පාලනය කළ සුදු අධිරාජ්‍යවාදීන් ලංකාව අපට ආපසු බරදී ගිය බව සැබෑ මුත් ලංකාවට තවම ඔවුන්ගේ ග්‍රහණයෙන් බේරෙන්නට බැරට ඇති බවක් පැහැදිලිවම පෙනෙයි. එය බැරකම ද, උවමනා නැතිකම ද හෝ ඒ දෙකම ද හෝ විය හැකිය. ගත වූ අවුරුදු 63 තුළ අවශ්‍ය නම් සැබෑවින්ම අප බොහෝ දෙනා හැමදාම දැනුත් කනාකරන ශ්‍රීලංකාවේ නැතිවී ගිය සත්‍යත්වය, සංස්කෘතිය අපේ උරුමය, ඔබ ආදී නම්වලින් හැඳින්වෙන අප රටට ආවේණික අනන්‍යතාව දේ යළි ගොඩනගා ගන්නට හැකිකම නොතිබුණේද? එහෙත් අද ශ්‍රීලංකාව තුළ බෙහෙවින් දක්නට ඇත්තේ ඒ රටේ බහුතර ජනතාව නගරබද පමණක් නොව ගම්බද පවා තවමත් බ්‍රිතාන්‍යයට ගැති කමක් දක්වන්නට තිබෙන ආකාරයයි.

සිංහල සාප්පු හා තේවතුර කඩවල් වල (ඇත පිටිසර ගම්වලත්) දැක්වීම් පුවරු ලියා ඇත්තේ සිංහලෙන් ඉංග්‍රීසින් දෙබසින් ම ය. ඒ කඩේට එන්නේ ඒ ගමේ සිංහල මිනිසුන් පමණ ය. එකදු පිටරැටියෙක් ඒ අහළ ගම් හතක වත් නැත. එහෙත් කඩේ නම ඉංගිරිසියෙනි.

රාජ්‍ය සංස්ථාවල් තුළද ක්‍රියාත්මක වන්නේ මේ තුප්පති ක්‍රමයයි. රටේ බහුතරයකගේ බසට ගරු නොකර ලංකාවේ රාජ්‍ය ආයතන ඉංග්‍රීසිය කරපින්නවාගෙන සිටිති. ලංකා රූපවාහිනියේ සිංහල සාකච්ඡා වැඩ සටහන්වලට යොදා ඇති විකාර නම් ගැන සිතන විට මේ තත්වය වඩාත් පැහැදිලිවෙයි. සංගීත ශිල්පීන් සමග සති පතා කෙරෙන එක් සිංහල වැඩ සටහනක නම වැටී ඇතිවී රිදුම් ය. රාත්‍රි සිංහල ප්‍රවෘත්ති නිවිස් නයිටිය. ගායක ගායිකා වන් වේදිකාවට නංවා කරන එක් රූපවාහිනි වැඩ සටහනක නම ශ්‍රීලන්කන් ලයිෆ් ය. මේ සියළුම දෙයින් පෙනෙන්නේ නිදහස ලබා ඇති බවක් නොවේ. ශ්‍රී ලංකාව තවමත් එදා සිටි නිවට තත්වයේම නොසෙල් වී සිටින බවයි.

# The Lotus - a Buddhist Flower

by R. O. Smith

The Lotus is one of the longest cultivated and most loved flowers in all the Orient; a water plant native to Asia, it holds an age-old position in all cultures especially Buddhism.



Known to science by the Latin name "Nelumbo Nucifera Gaertn" and belonging to the Nymphaeaceae family, it is found throughout Asia in

lakes and pools, its graceful shapes and lovely colours adding to the enjoyment of the scene.

Its shapely petals, stamens and seed box form a brilliantly coloured flower all supported by a long stem which often curves up and rises gracefully above the surface of the water; its leaves, which can be so green and translucent when in the sunlight form a setting, a feast for the eyes. Its seed box with its flat top, is a boon for the artist and craftsman to exercise his imagination and flair.

The Lotus is used in Buddhist art and decoration and Buddhas are represented as meditating, sitting on a base decorated by its shapely petals. Buddhist monasteries and other buildings often have this as an interesting motif lending an attractive decoration.

A simile of the Lotus (or Pandarika), from the Anguttara Nikaya of the Buddhist scriptures illustrates the attitude one should adopt towards the world as 'like the lotus flower springs up in the muddy water, grows in it, and, rising above it so one who has spewed out greed and hatred, though born in the world and remaining in it, yet manages to be unsullied by the world.'

The Lotus is believed to have originated in tropical India, and spread as far as China where its seeds have been found in a seven thousand -year-old Neolithic site in Yaoxian, Zhejiang province.

It is in China where its beauty can be seen at its best, often accompanying the most exquisite and colourful galleries and pagodas. Here, arranged and screened by carefully positioned rocks and trees, it all makes a truly beautiful scene for the beholder.

In China, the name Lian is

often part of a girl's name and it shows the importance the Lotus has in Chinese life.

The Lotus image is important for Buddhist art and its name was chosen for the Bailian, or White Lotus sect - a Chinese religious order popular during the Song and Yuan Dynasties.

In Thailand the 'Loy Krathong' ceremony is where the water spirits are thanked after the harvest by making a float decorated with lotus petals and with an incense stick and a lighted candle. People living nearby float this out on to rivers and lakes. A little money is added as merit but further downstream small boys catch them and take the money. Water spirits were worshipped in the Khemer Kingdom and this ceremony happens in China too!

The plant has use as a food; the roots can be eaten raw or cooked. They also provide lotus root starch. The roots are boiled and mixed with sugar to make an easily digested food for children and invalids. The seed embryos are well known as a tranquilliser used to strengthen heart action and reduce blood pressure. The seed itself is both a tonic medicine and a gourmet food used in the making of choice pastries, desserts and soups.

The Lotus needs long summers as they flower best in temperatures between 23 and 30 degrees centigrade. Europe is a little too cool for Lotus cultivation.

Many varieties have now been developed, white, pink, lavender, even some that start as bright rose then turn to pink, there are single flowers, double flowers and even a seedless variety which has two thousand petals to each flower! The stamens and pistils have become entirely petalized to give a mass of colour.

The Lotus, a symbol of purity and beauty.

## බුදු දහම හා බැඳුණු හෙළිමි මල

බුදු දහම සහ බෞද්ධ ආගමයේ නෙළුම් මලට ඇත්තේ සුවිශේෂ ස්ථානයකි. බුද්ධෝත්පත්තියේ සිදුකරන කුමරු නෙළුම් මල මතින් ගමන්කිරීමේ සිට කිව නොහැකි තරම් වාර ගණනක් නෙළුම් මල පිළිබඳව බුද්ධ වර්තයේ හා බෞද්ධ ආගමයේ ලියැවී ඇත. පෞද්ග සංස්කෘතියේ අන් සියළුම මල්වර්ග අතුරින් නෙළුම් මල ප්‍රමුඛය. පෞද්ග සිතුවම් කලාවේ බොහෝ තනි නෙළුම් මල විවිධාකාරයෙන් නිරූපණයකර තිබේ. නෙළුම් නිර්මලත්වය පිරිසිදු බව සංකේතවත් කරන්නකි. පද්ම යනු බොහෝ විට නෙළුම් හඳුන්වා ඇති වචනයයි. බෞද්ධ කතාවන්හි එන පද්මාවතී වර්තය හෙවත් නෙළුම් මලෙන් උපන්කුමරිය ගැන ගෙකී ඇති කතා සහ කාව්‍යයන් බොහෝ තිබේ. ප්‍රථම සිංහල කාව්‍යය ලෙස ගැණෙන, ආසංඛ ජාතකය ඇසුරෙන් ලියැවී ඇති, අසක් දා කව ගෙකී ඇත්තේ නෙළුම් උපන් කුමාරිකාවක් පසුබිම් කරගෙන ය.

බුද්ධ දේශනාවේ මෙලොව අප ජීවත්විය යුතු ආකාරය විස්තර කර ඇත්තේද නෙළුම් මලක් උපමාවට ගැනීමෙනි. මේ අප ජීවත්වන ලෝකය දුක් කම්කටොළු ආපදා විපත්ති ව්‍යසන හා දුෂ්චරිතයෙන් පිරුණේ වෙයි. එහෙත් අපට එහි ජීවත්වන්නට සිදුව ඇත. මධෙහි උපන්නන් ඉන් උඩටම ඇදී ඇවිත් සුවද විනිදන පිළිම ලබන නෙළුම් මලක් සේ මිනිස් වර්ගයාට ද ඒ ජරාවෙන් උඩට මතු වී යහපත් ජීවිතයක් ගතකරන්නට හැකිය.

## \* නව සහග්‍රයට ධර්මානුශාසනා \*

නිතොපදේශයෙන්  
ධර්මාර්ථය යඤ්චිතනා - වරා තඤ්චිතනා  
ප්‍රභාලොකාදි පංකඤ්චිතනා - දුරාදසපරිභානා වරම්

අර්ථය : යමෙකුගේ ධන ආකාරවේ සුවරිත දහම පිණිස වේද ඔහුගේ ආකාර රහිත බව උතුම් වේ. ඒ එසේ මැයි. මඩ සේදීමට වඩා දුර සිටම ස්පර්ශ කිරීම උතුම් වේ.

බොහෝ දෙනාට ධනය හා වෙනත් ලෝකික සෑප සම්පත් සොයා වෙහෙසවීම හා නොපනත්කම් කිරීම අරුමයක් නොවන්නේ තණනාවෙන් මුසපත්වුවන්ගේ සාමාන්‍ය ස්වභාවය එය නිසයි. තණනාව නිසාම මිනිසා අද නොකරන දෙයක් නැත. ඒ නිසාම බල්ලන් මරා හෝ සල්ලි හම්බකිරීමේ න්‍යාය අප සමාජයට අවනිත එකතුවී ඇත. බොරුකීම, සොරකම, වංචාව, කපටිකම, දූෂණය, මංකොල්ලකෑම, මිනී මැරීම ආදී දහසකුත් දේ මුදල් අධාර්මිකව ඉපයීම කේන්ද්‍රකරගනී මින් මිනිසා විසින් කරනු ලබන නපුරු ක්‍රියාවන් ය.

ලොහෙන බුද්ධි වලකී යන කියමනට අනුව ලොහය මුහුකුරා ගියවිට මිනිසාගේ බුද්ධිය හීන තත්වයට හෙවත් පහත් තත්වයට පත්වේ. බුද්ධිමත්ව හිතා මතා කටයුතු කිරීමේ මංපෙත් දැඩි ආශාව නිසාම ඇතිවියයි. එවැනිනා මුළාවුකු ලෙස අකටයුතු කිරීමෙන් සමාජයේ පිළිකලට බඳුන් වේ. සමාජයෙන් ගැරහුම් හා අවමන් ලබයි.

ලෝභය වරෙක ගින්නටද, තවත් වරෙක මහ සමුදුරටද උපමාකොට ඇත. ගින්නට මිනුම ඉන්ධනයක් දහනය කිරීමේ හැකියාව තිබේ. කොමණ දේ ගින්නට දැමූ වද සියල්ල දවා පුළුස්සා දමයි. මනා සාගරයද එමෙනි. මනා සමුදුරට කොපමණ ජලය ගලා ආවත් එහි ඇතිවී මත් තෘප්තියක් හෙවත් උතුරා පිටාර ගැලීමක් නැත. ලෝභයේ ස්වභාවයද එයයි. කොතරම් මිලදුම්ද සෑපසම් පත් ලැබුණත් ඇතිවීමක් නැත. තව තවත් බලාපොරොත්තු වීම් වඩ වඩාත් ආශාකිරීම එහි ස්වභාවයයි.

මේ පද්‍යයෙන් විස්තර කරන්නේ යමෙක් පින් දහම් කිරීම සඳහා, ඉහසාධන කටයුතු සඳහා හෝ අනුන්ට උදව් උපකාර කිරීම සඳහා හෝ යම් තරමක් උපයන්නේ නම් එහි කිසිදු වරදක් නැති බවයි. එම ඉපයීම උතුම් බවයි. හේතුව එම ඉපයීම ධන තණනාවෙන් රැස්කිරීමක් හෝ මසුරුකමින් රැස්කිරීමක් හෝ නොවන බැවිනි. ඔහුගේ පරමාර්ථය තමාගේ හා අන්තර්ගත යහපත පිණිස ඒවා විසඳාදීම කිරීමයි. එබඳු උදාර සිතිවිලි වලින් පොහොසත් මිනිසා කොටිපතියන්ට වඩා උතුම් පුද්ගලයෙකි.

ධාර්මිකව ඉපයීම, උපයන දෙය අනුන්ට හානියක් නොවන ලෙස නිසි ලෙස රිසිසේ පරිභෝජනය කිරීම, දයාවිතව අනුන්ගේ සුබවිභවණය සඳහා තරමක් හෝ පරිත්‍යාග කිරීම දැනුම්වීම් ජීවත්වීම ඉපයීමේ උතුම් ප්‍රතිලාභයන්ය. එසේ නොමැතිව තණනාවකට සම්පත් ඒකරාශී කොට මසුරුකම මෙන් තමනුත් පරිහරණය නොකොට අනුන්ටත් නොදී කටයුතුකිරීම හරියට තම ආත්මය කිලිටි කර ගැනීමකි.

මෙම කාව්‍යයෙහි සඳහන් ආකාරයට හරියට එය මඩ නාගැනීමකි. මඩ ගාගෙන ඒවා සෝදා පිරිසිදු කර ගැනීම සඳහා වෙහෙස මහන්සි වෙනවාට වඩා කල් ඇතිවීම මඩවල ස්වභාවය දැනගෙන ඒවා ස්පර්ශ නොකිරීම හෙවත් මඩ නොගා ගැනීම ඉතා බුද්ධිමත් ක්‍රියාවකි.

♦ රාජකීය පණ්ඩිත - ශාස්ත්‍රපති  
පුජ්‍ය විල්මය විමලචෝති හිමි  
ලන්ඩන් බෞද්ධ විහාරය  
London Buddhist Viharaya  
The Avenue, London W4 1UD



**NORMA & Co**  
Associate Solicitors

2 Queens Parade  
Green Lanes, London N8 0RD  
Tel. 020 8348 7772 / 07717173414

Any type of Visa Applications  
Car Accidents

**Colombo Office**  
Visa Applications & Any Refusals  
100/6 Rosemead Place  
Colombo 7  
Tel. 2672432 / 0777686632